

Gebrauchsinformation**DE****Definition**

GI-MASK Universal Separator ist ein Trennmittel für additions- und kondensationsvernetzende Silikone im Dentallabor.

Materialtyp

Lösung von Fluorcarbonharzen in Isohexan.

Anwendungsgebiet

GI-MASK Universal Separator ist für die einfache Entfernung der Zahnfleischmaske aus dem Silikonchlüssel oder der Silikonabformung vorgesehen.

Wichtig

Immer mit Handschuhen arbeiten.

Gegenanzeigen

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine bekannt.

Anwendung

- Applikationsbereich des Silikonchlüssels oder der Silikonabformung mit GI-MASK Universal Separator gleichmäßig besprühen, dabei für gute Lüftung sorgen.
- An der Luft mindestens 5 min trocknen.
- GI-MASK Material gemäß Gebrauchsinfoimation anwenden.
- Sobald das GI-MASK Material abgebunden ist, Silikonchlüssel oder Silikonabformung sorgfältig ablösen.

Haltbarkeit und Lagerung

GI-MASK Universal Separator erfüllt den vorgesehenen Zweck mindestens bis zum Verfalldatum, das auf den Behältnissen aufgeführt ist.

Lagerung in gut verschlossenen Behältnissen bei 15–23°C/59–73°F und 50% relativer Luftfeuchtigkeit.

Markierung

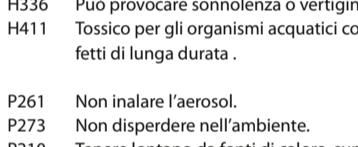
Das Verfalldatum und die **Lot** Nummer sind auf den Behältnissen ersichtlich.

Hinweis

Enthält Hexan–Isomerengemisch, Isopropylacetat

**Avvertenza**

Contiene Esano – miscela di isomeri, acetato di isopropile

**Percipio**

H222 Aerosol altamente inflamable.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

P261 Non inhalare l'aerosol.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

P332+P313 In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

Pubblicazione di queste informazioni per l'uso:

08-2018

Instrucciones para el uso**ES****Definición**

El separador universal GI-MASK es un desmolante para las siliconas de reticulado por adición y condensación pensado para su uso en el laboratorio dental.

Tipo de material

Solución de resinas de fluorocarbono en isoheptano.

Ámbito de aplicación

El separador universal GI-MASK está indicado para extraer la mascarilla gingival de la llave de silicona o de la impresión de silicona.

Importante

Emplee siempre guantes.

Contraindicaciones

Ninguna si se utiliza conforme a las instrucciones de uso.

Uso

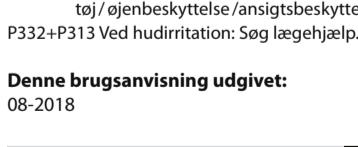
- Pulverice uniformemente el separador universal sobre la zona de la aplicación de la llave o de la impresión de silicona; asegúrese de que hay una buena ventilación en la estancia.

Markering

Holdbarhedsdato og **Lot** nummer fremgår af flasken.

Henvisning

Indeholder Hexanisomere–blanding, Isopropylacetat

**Fare**

H222 Yderst brandfarlig aerosol.

H229 Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarming.

H315 Forårsager hudirritation.

H336 Kan forårsage slovhed eller svimmelhed.

H411 Giftigt for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

P261 Indånd ikke aerosol.

P273 Undgå udledning til miljøet.

P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnisster, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelses-tøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse

P332+P313 Ved hudirritation: Søg lægehjælp.

Denne brugsanvisning udgivet:

08-2018

Bruksanvisning**SV****Definition**

GI-MASK Universal Separator är ett släppmedel för additions- och kondensationsvärvbindande silikoner i Dentallaboratorier.

Materialtyp

Lösning av fluorcarbonhartser i isoheptan.

Anwendungsområde

GI-MASK Universal Separator är avsett för enkel borttagning av tandköttsmasken ur silikonryckeln eller silikonformen.

Viktigt

Använd alltid handskar.

Kontraindikationer

Inga kända kontraindikationer vid avsedd användning.

Användning

- Spraya GI-MASK Universal Separator jämt vid användning till silikonrycklar eller silikonformar. Sörj för god ventilation.

Bruksanvisning**NO****Definisiون**

GI-MASK Universal Separator er en separatingsveske for adhesjon og kondensasjons type silikoner for bruk i tanntekniske laboratorier

Material type

Løsning av fluorcarbon resin i isoheptan

Indikasjon

Gi-MASK Universal Separator blir påført for lett å fjerne gingival maskering fra modellene.

Bruksanvisning**FI****Definisiون**

GI-MASK Universal Separator er en separatingsveske for adhesjon og kondensasjons type silikoner for bruk i tanntekniske laboratorier

Material type

Løsning av fluorcarbon resin i isoheptan

Indikasiون

Gi-MASK Universal Separator blir påført for lett å fjerne gingival maskering fra modellene.

Bruksanvisning**IT****Gefahr**

H222 Extrem entzündbares Aerosol.

H229 Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

P261 Aerosol nicht einatmen.

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P280 Schutzhandschuh/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

P332+P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Herausgabe dieser Gebrauchsinfoimation

08-2018

Instructions for use**EN****Definition**

GI-MASK Universal Separator is a separating liquid for addition- and condensation type silicones in dental laboratories.

Type of material

Solution of fluorocarbon resins in isoheptane.

Indication

GI-MASK Universal Separator is applied for easy removal of the gingival mask from the matrix impression or the silicone matrix material.

Important

Always wear gloves.

Contra-indications

Provided that the product is used as directed, there are no known contra-indications.

Application

- Spray whole surface of the matrix impression or the silicone matrix material evenly with GI-MASK Universal Separator. Care about good ventilation

- Air dry for at least 5 minutes.

- Use the GI-MASK material as directed

- As soon as the GI-MASK material has set, remove carefully matrix impression or the silicone matrix material.

Shelf life and storage

Recommended storage conditions of GI-MASK

Mode d'emploi**FR****Danger**

H222 Extrêmement inflammable aerosol.

H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

H315 Causes skin irritation.

H336 May cause drowsiness or dizziness.

H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.

P261 Do not breathe aerosol.

P273 Avoid release to the environment.

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

Instructions for use date

08-2018

Mode d'emploi**IT****Danger**

H222 Extrêmement inflammable aerosol.

H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

H315 Causes skin irritation.

H336 May cause drowsiness or dizziness.

H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.

P261 Do not breathe aerosol.

P273 Avoid release to the environment.

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

Kínvádo
 H222 Éxaipetíkia éuflektó aeróloma.
 H229 Dóxex upò píeón. Káta thérómaonu mpo-reíva ná dñarrayéi.
 H315 Prokalei eréphimou tóu dérmatoz.
 H336 Mproréi ná prokaleezi utvnília n'zál.
 H411 Toxikó gya touz uðrþóbiouz oþgaviasioz, mpe makroþróneis epítaptao.

P261 Mñan avanvénéte to aeróloma.
 P273 Na atopefúyétei ná eléuþerwoz stó peri-bláðom.
 P210 Makrakó apó théróptu, thérómeis epítapaeis, oþnþópte, ymveis flóyéz, kai álles pýnes, anáþréz. Mñan kániéte.
 P280 Na fopráte prostatetíká yántia/prousta-teutíká evñdumáta/méda atómiéki prosta-tiáyia gya la máta/to tóðrøto.
 P332+P313 Eáv pataparþtøi eréphimouz tóu dérmatoz. Szumþouleuþeþte/Eptiskefheite giatrò.

'Ekdosíz twn oðigíwón xriðsíz'

08-2018

Termen de valabilitate și depozitare

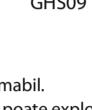
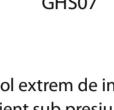
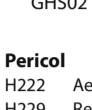
Condiþíi de depozitare recomandate pentru GI-MASK Universal Separator sunt 15 – 23 °C / 59 – 73 °F și o umiditate relativă a aerului de 50% într-un perioadă bine sigilat. GI-MASK Universal Separator este adecvat pentru destinaþia sa de utilizare cel puþin pánâ la data expirării inscrisă pe ambalaj.

Marcaj

Data expirării și numărul  sunt înscrise pe ambalaj.

Precauþii

Contine hexan amestec de izomeri, acetat de izopropil

**Pericol**

H222 Aerosol extrem de inflamabil.
 H229 Recipient sub presiune: poate exploda dacă este incălzit.

H315 Provocă iritaþia pielii.

H336 Poate provoca somonielă sau ameþelă.

H411 Toxic pentru mediul acuatic cu efecte pe termen lung.

P261 Nu inspiraþi aerosoli.

P273 Evitaþi dispersarea in mediu.

P210 A se pâstra departe de surse de căldură, su-prafeþe fierbinþi, scântezi, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.

P280 Purtaþi mânusi de protecþie/îmbrâcâminte de protecþie/protecþie oculară/protecþie facială.

P332+P313 În caz de iritaþie a pielii: consultaþi mediciul.

Data instrucþiunilor de utilizare

08-2018

Instrucþia uþicia**PL****Definición**

GI-MASK Universal Separator es un líquido separador para silicona de adhesión y condensación utilizada en laboratorios dentales.

Rodzaj materialu

Roztwór żywic fluorowęglowych w izoheksanie.

Wskazania

GI-MASK Universal Separator se aplica sobre la matriz de silicona.

Indikácia

GI-MASK Universal Separator se aplica para la separación de la matriz de silicona en los laboratorios dentales.

Alkalmazás

1. Permetteze be egyenletesen a lenyomatanyag vagy a szilikon matricaanyag teljes felületét a GI-MASK Universal Separator termékkel. Gondoskodjan megfelelő szellőzésről.

2. Hagyja a levegőn száradni legalább 5 percig.

3. Használja a GI-MASK anyagot az utasításoknak megfelelően.

4. Amint a GI-MASK anyag megkötött, óvatosan távolítsa el a lenyomatanyagot, illetve a szilikon matricaanyagot.

Lejárat idő és tárolás

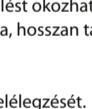
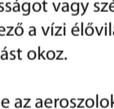
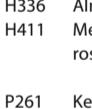
A GI-MASK Universal Separator tárolása 15–23 °C-os / 59–73 °F-hómsélekleten és 50%-os relatív pártartalom mellett, jól záródó tartályban javasolt. A GI-MASK Universal Separator legalább a csomagolásban feltüntetett lejárat időig megfelel rendeltetésnek.

Jelölés

A lejárat idő és a gyártási térel száma () fel van tüntetve a csomagoláson.

Óvintézkedések

Hexánt, izomerek keverékét, izopropil-acetátot tartalmaz

**Veszély**

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229 Az edényben tűlyomás uralmodik: hő hatásra megrepedhet.

H315 Börzörlődő hatású.

H336 Álmosságát vagy szédülést okozhat.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

P261 Zamezte vdechovány aerosol.

P273 Zabranje uvolneni do životního prostředí.

P210 Chráňte před teplém/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. Zákaz koufání.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranná brýle/obliečkový štít.

P332+P313 Prípadzajúce kúze. Vyhledejte lekársku pomoc/šetrjení.

Pokyny k dobé použitelnosti

08-2018

Használati utasítások**HU****Definíció**

A GI-MASK Universal Separator egy szeparáló folyadék, amely fogásztási laboratóriumokban használható adhäsziós és kondenzációs típusú szilikonhoz.

Az anyag típusa

Fluorozott gyanták oldata izohexánban.

Uygulama alanı

GI-MASK Universal Separator gingiva maskının silikon anahatı veya silikon ölçütinden kolayca ayırmalı için ongörmülmüşür.

Önemli

Her zaman eldiven giyin.

Karþi etkiler

Dogru kullanımda bilinen herhangi bir etkisi yoktur.

Uygulanması

1. GI-MASK Universal Separator' u eşit biçimde silikon anahatı veya silikon ölçütünden uygulama bölgésine püskürün ve bunu yaparken iyi bir havalandırma sağlayın.

2. Havada en az 5 dakika kurutun.

3. GI-MASK materyalini kullanımlı taliimatlarına uygun şekilde uygulayın.

4. GI-MASK materyali donduruktan hemen sonra itinâl bir sekilde silikon anahatı veya silikon ölçütü çıkarın.

Raf ömrü ve saklama şartları

GI-MASK Universal Separator en ambalajının üzerinde yazılı olan son kullanma tarihine kadar öngördelen amaç için kullanılabilir. Lüke kapatılmış kaplar içerisinde 15–23 °C/59–73 °F de ve 50% baþıñiñ oranında saklanmalıdır.

Markalama

Son kullanma tarihi ve parti  numarası ambalajın üzerinde belirtilemiştir.

Not

Hekzan içerir – mixture of isomers, isopropyl acetate

Tehlike

H222 Aþırı derecede alev alabilir aerosol.

H229 Kap basınç altinda. İstidþigunda patlayabilir.

H315 Deri târihine neden olur.

H336 Baþ sürelü etkilerle sudaki yaþam için zehirlidir.

P261 Aerosol solumayın.

P273 Çevreye yayılması önlemeyiniz.

P210 Isı/kıvılcım/açık alev/sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. – Sigara içmeyez.

P280 Koruma eldiveni/giyisizi/göz/yüz koruması kullanınız.

P332+P313 Deride târih olursa: Tibbi yardım alınınız.

Oznaþıvanje

Rok valjanosti i broj prikazani su na pakiranju.

Mjere opreza

Sadrži smješ izomera heksana, izopropilni acetat.

Termin de valabilitate și depozitare

Condiþíi de depozitare recomandate pentru GI-MASK Universal Separator sunt 15 – 23 °C / 59 – 73 °F și o umiditate relativă a aerului de 50% într-un perioadă bine sigilat. GI-MASK Universal Separator este adecvat pentru destinaþia sa de utilizare cel puþin pánâ la data expirării inscrisă pe ambalaj.

Marcaj

Data expirării și numărul sunt înscrise pe ambalaj.

Precauþii

Contine hexan amestec de izomeri, acetat de izopropil

Pericol

H222 Aerosol extrem de inflamabil.

H229 Recipient sub presiune: poate exploda dacă este incălzit.

H315 Provocă iritaþia pielii.

H336 Poate provoca somonielă sau ameþelă.

H411 Toxic pentru mediul acuatic cu efecte pe termen lung.

P261 Nu inspiraþi aerosoli.

P273 Evitaþi dispersarea in mediu.

P210 A se pâstra departe de surse de căldură, su-prafeþe fierbinþi, scântezi, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.

P280 Purtaþi mânusi de protecþie/îmbrâcâminte de protecþie/protecþie oculară/protecþie facială.

P332+P313 În caz de iritaþie a pielii: consultaþi mediciul.

Data instrucþiunilor de utilizare

08-2018

Instrucþia uþicia**PL****Definición**

GI-MASK Universal Separator es un líquido separador para silicona de adhesión y condensación utilizada en laboratorios dentales.

Rodzaj materialu

Roztwór żywic fluorowęglowych w izoheksanie.

Wskazania

GI-MASK Universal Separator nanosi się w celu

łatwego usuwania maski dzia³owej z wycisku matrycowego lub silikonowego materiału do wykonywania matryc.

Wa¾ne

Należy zawsze nosić rękawiczki.